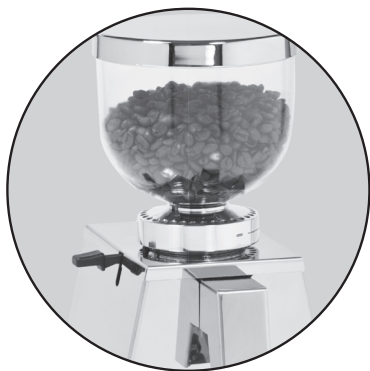


www.lapavoni.com

Istruzioni per l'uso Operating instructions
Mode d'emploi Gebrauchsanweisung



modello **GIOTTINO**

 **La Pavoni**®

Dal 1905 macchine per caffè

La Pavoni S.p.A.
Via Privata Gorizia 7 - 20098 San Giuliano Milanese (MI) - Italy
Cap.Soc. € 2.288.000 - Cod.fiscale e P.IVA 00790800155
www.lapavoni.com - e-mail: espresso@lapavoni.it
Tel.+39 02 98217.1 - Fax +39 02 9821787

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE – EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG – KONFORMITÄT SERKLÄRUNG –
DECLARACIÓ DE CONFORMIDAD CE**

La Pavoni S.p.A.

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: **Macinacaffè**
Declare that the following product: **Coffee grinder**
Déclare que les produits suivants: **Moulin à café**
Erklärt, dass die folgenden Produkte: **Kaffeemühle**
Declara bajo nuestra responsabilidad que el producto: **Moledor**

Modello – Model – Modale – Modell – Modelo: **GIOTTINO GTA - GTP**

al quale è riferita questa Dichiarazione, secondo quanto prescritto dalle direttive specifiche:
to which this declaration relates is, according to the provisions of the specific directives:
à laquelle se réfère cette déclaration, selon les prescriptions des directives spécifiques :
auf das sich diese Erklärung bezieht, Entsprechend der Vorschriften der spezifischen Richtlinien:
al cual se refiere esta Declaración, de acuerdo con lo prescrito por las específicas directivas:

2006/95/CE - 89/336/CE, 92/31/CE, 93/68/CE

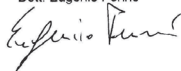
è conforme alle seguenti norme :
It complies with the following norms:
conforme aux normes suivantes:
in Übereinstimmung mit den folgenden Normen :
es conforme a las siguientes normas:

EN 60335-1 (2001) + A1:2004 + A2:2006
EN 60335-2-33
EN 55014-1 (1993) + A1(1997) + A2(1999)
EN 55014-2 (1997)
EN 61000-3-2 (1995) + A1(1998) +
A2(1998) + A14(2000)

EN 61000-3-3 (1995)
EN 61000-4-2 (1995) + A1(1998)
EN 61000-4-4 (1995)
EN 61000-4-5 (1995)
EN 61000-4-6 (1996)
EN 61000-4-11 (1994)

S. Giuliano Milanese, 25/01/2016

La Pavoni S.p.A.
Procuratore
Dott. Eugenio Pennè



La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.
The present declaration will become invalid should the machine be modified without our specific authorization.
La Présente déclaration perd sa validité dès lors que la machine est modifiée sans notre expresse autorisation.
Die vorliegende Erklärung verliert Ihre Gültigkeit, wenn die Maschine ohne unsere ausdrückliche Genehmigung verändert wird.
La presente declaración pierde su validez si la máquina es modificada sin nuestra expresa autorización.

I**Italiano**

Gentile cliente,
La ringraziamo per aver acquistato un nostro prodotto, costruito secondo le ultime innovazioni tecnologiche. Seguendo scrupolosamente le semplici operazioni riguardanti l'uso corretto del nostro prodotto in conformità alle prescrizioni essenziali di sicurezza indicate nel presente manuale, potrà ottenere il massimo delle prestazioni e verificare la notevole affidabilità di questo prodotto nel corso degli anni. Qualora dovesse riscontrare anomalia nel funzionamento potrà sempre contare sulla rete dei Centri di Assistenza che fin d'ora sono a Sua disposizione.

GB**English**

Dear Customer,
We thank you for buying one of our products, made in accordance with the most up-to date technological innovations. Following carefully the simple operations of use contained in this manual, which comply with essential safety regulations, you will get the best performances and notice the remarkable reliability of this product along the years. In case of running troubles, our network of Service Centres is at your complete disposal from now on.

Français**F**

Cher client,
nous Vous remercions pour l'achat d'un de nos produits, construit selon les dernières innovations technologiques. En suivant attentivement les indications contenues dans le manuel sur l'utilisation correcte de notre produit, en conformité avec les prescriptions essentielles de sécurité, vous pourrez attendre de grandes performances et vérifier la remarquable fiabilité de ce produit au cours des années. En cas d'anomalies de fonctionnement, vous pourrez toujours vous adresser à nos Services Après-Ventes qui sont dès maintenant à Votre disposition.

Deutsch**D**

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen, da Sie eine unseren produkt gekauft haben nach den letzten technologischer Neuerungen geplant und hergestellt. Wir bitten Sie, aufmerksam die im Handbuch enthaltenen Hinweise bezüglich der richtigen Verwendung unseres Produktes in Übereinstimmung mit den wesentlichen Sicherheitsvorschriften zu lesen. Wenn Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und beachten, dann werden Sie und Ihre Gäste mit diesem Gerät viel Freude haben. Noch etwas ist wichtig zu wissen: Sollten einmal, entgegen allen Erwartungen, irgendwelche Störungen auftreten, dann ist unser Kundendienst für Sie da, auch lange nach dem Kauf Ihrer Maschinen.

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA



Italiano

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma deve essere portata in uno dei centri di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche approntati dalla Pubblica Amministrazione. Oppure può essere consegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto. Il produttore e/o l'importatore ottemperano alle proprie responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia individualmente sia partecipando a sistemi collettivi.



English

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Français

L'appareil est en conçu et fabriqué pour faciliter sa valorisation, son recyclage ou sa réutilisation conformément à la directive européenne 2002/96/CEE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Le logo ci-contre apposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés.

Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie), ou en faisant appel au service de reprise proposé par votre distributeur, ou bien, en le confiant à des organisations caritatives et des associations à but non lucratif.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.





Deutsch

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Il macinacaffè **GIOTTINO** è stato progettato e costruito con cura per garantire qualità, sicurezza ed affidabilità nel tempo.

Per essere certi di sfruttare al meglio le potenzialità e di mantenere inalterate le prestazioni del macinino **GIOTTINO** consigliamo di seguire attentamente quanto riportato in questo semplice libretto di istruzioni per il funzionamento e la manutenzione quotidiana del macinacaffè.



The **GIOTTINO** coffee grinder is designed and constructed with care to ensure quality, safety and reliability in time.

To be certain of exploiting its potential in the best possible way and maintaining top performance of the **GIOTTINO** unaltered we recommend that you follow the instructions in this simple booklet very carefully to install and use the grinder and perform daily maintenance correctly.



Le mouline à café **GIOTTINO** a été soigneusement projetée et construite pour garantir qualité, sécurité et fiabilité dans le temps.

Afin d'exploiter au mieux les potentialités du mouline à café **GIOTTINO** et de maintenir constantes ses prestations, nous vous conseillons de suivre attentivement les instructions reportées dans ce manuel pour le fonctionnement et la manutention quotidienne du moulin à café.



Denna espressomaskin **GIOTTINO** är designad och konstruerad med största möjliga varsamhet för att försäkra oss om att ni erhåller en säker och pålitlig produkt. Vi rekommenderar att läsa noggrant och följa instruktionerna väl, före ni installerar och använder maskinen.

Um Qualität, Sicherheit und Zuverlässigkeit auf lange Zeit zu garantieren, wurde die Kaffeemühle **GIOTTINO** mit besonderer Sorgfalt projektiert und hergestellt.

Wir empfehlen, die nachfolgende Anleitung für Bedienung und tägliche Wartung genauestens einzuhalten, um die Leistungsfähigkeit der **GIOTTINO** bestens zu nutzen und zu erhalten.

ITALIANO	5 - 8
ENGLISH	9 - 12
FRANÇAIS	13 - 16
DEUTSCH	17 - 20

INDICE

1 - CARATTERISTICHE E DATI TECNICI	7
2 - AVVERTENZE E NORME PER LA SICUREZZA	7
3 - ISTRUZIONI PER L'UTENTE	8
4 - DECADIMENTO DELLA GARANZIA	8

GIOTTINO



COMPONENTI DEL MACININO

- 1 Interruttore generale
- 2 Contenitore caffè in grani
- 3 Micro-interruttore
- 4 Cricchetto

1 – CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Il macinacaffè **GIOTTINO** ha le seguenti caratteristiche:

- Telaio completamente in acciaio inox.
- Macinatura istantanea tramite la pressione sul micro interruttore.
- Macine coniche in acciaio temperato.

Dati tecnici **GIOTTINO**:

Profondità:	205 mm	Capacità del macinacaffè:	300 g
Larghezza:	150 mm	Potenza:	100 W
Altezza:	335 mm	Tensione:	230 V - 50 Hz
Peso:	3 kg		115 V - 60 Hz

2 – AVVERTENZE E NORME PER LA SICUREZZA

Seguire attentamente le norme comportamentali elencate di seguito:

- Il macinacaffè **GIOTTINO** deve essere utilizzato per lo scopo per cui è stato costruito.
- Un errato utilizzo del macinacaffè può causare danni a persone e cose per i quali il costruttore non può considerarsi responsabile.
- Rivolgersi sempre ad un centro assistenza qualificato o alla casa costruttrice per operazioni diverse da quelle descritte nel libretto delle istruzioni e per ogni tipo di riparazione.
- Accertarsi che la tensione della rete elettrica coincida con quella indicata sull'etichetta dati.
- Accertarsi che la potenza elettrica dell'impianto sia compatibile con quella indicata sull'etichetta dati.
- Il macinacaffè deve essere collegato ad un efficace e sicuro impianto di messa a terra. Far controllare l'impianto nel caso in cui ci fossero dubbi a riguardo.
- Accertarsi che l'impianto di alimentazione elettrica sia dotato di un dispositivo salva-vita ben funzionante e di una sezione dei conduttori adeguata alla potenza di assorbimento.
- Per ogni tipo di anomalia o inconveniente non specificato, staccare la spina dalla corrente, astenersi da interventi diretti di verifica e/o riparazione e rivolgersi ad un centro assistenza qualificato o alla casa costruttrice.
- Non modificare la macinatura del caffè mentre il macinacaffè è in funzione.
- Non toccare il macinacaffè con mani o piedi bagnati o umidi.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione ordinaria accertarsi di avere scollegato la spina dalla rete elettrica, facendo attenzione a non tirare il cavo di alimentazione, o di aver disattivato l'interruttore generale.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato esso dovrà essere sostituito da un nuovo cavo disponibile presso l'azienda costruttrice e/o il suo centro assistenza.
- Non immergere il macinacaffè in nessun tipo di liquido.
- Non utilizzare detersivi o sostanze abrasive per la pulizia del macinacaffè.
- Non lasciare il macinacaffè esposto agli agenti atmosferici.

- Non lasciare il macinacaffè a portata di bambini e di persone incapaci di utilizzarlo.
- Tenere il macinacaffè lontano da ogni fonte di calore.

3 – ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Per mettere in funzione il macinacaffè **GIOTTINO** seguire attentamente le indicazioni riportate di seguito:

- Aprire l'imballo esterno, estrarre il macinacaffè ed accertarsi dell'integrità dello stesso.
- Posizionare il macinacaffè sopra ad un piano orizzontale.
- Premere l' interruttore generale **(1)**.
- Versare il caffè in grani nel contenitore del macinacaffè **(2)**.

Il macinacaffè è già regolato per una macinatura ottimale. Per varie ragioni, miscela del caffè, umidità... potrebbe essere necessario modificare la macinatura.

Non modificare la macinatura del caffè mentre il macinacaffè è in funzione.



- Se si desidera modificare la macinatura tenere premuto il cricchetto **(4)** e ruotare il contenitore caffè **(2)** sino ad ottenere la macinatura voluta. Per ottenere caffè più grosso ruotare il contenitore caffè **(2)** in senso antiorario, per ottenere caffè più fine girare in senso orario.
- Lasciare il cricchetto **(4)** per bloccare il tipo di macinatura desiderata.
- Utilizzare il portafiltro con filtro da 1 tazza se si vuole un caffè, da due tazze se si desiderano due caffè contemporaneamente.
- Appoggiare il portafiltro al micro-interruttore del macinacaffè **(3)** per macinare il caffè.
- Staccare il portafiltro dal micro-interruttore **(3)** a quantità desiderata di caffè.
- Pressare leggermente il caffè appena macinato con il pressino in dotazione.

4 – DECADIMENTO DELLA GARANZIA

- La garanzia non avrà più effetto ed il costruttore declina ogni responsabilità qualora non fossero rispettate le indicazioni descritte nel libretto delle istruzioni.
- Per operazioni diverse da quelle descritte rivolgersi ad un centro assistenza qualificato o alla casa costruttrice.
- L'eventuale diverso utilizzo non contemplato nelle istruzioni solleva **LA PAVONI S.p.A.** e tutti i venditori da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose.
- **LA PAVONI S.p.A.** assicura la più ampia collaborazione per ogni eventuale chiarimento.

ITALIANO	5 - 8
ENGLISH	9 - 12
FRANÇAIS	13 - 16
DEUTSCH	17 - 20

TABLE OF CONTENTS

1 – CHARACTERISTICS AND TECHNICAL DATA	11
2 – SAFETY RECOMMENDATIONS AND RULES	11
3 – INSTRUCTIONS FOR THE USER	12
4 – INVALIDATION OF THE WARRANTY	12

GIOTTINO



PARTS OF THE GRINDER

- 1 Main switch
- 2 Coffee bean container
- 3 Micro-switch
- 4 Ratchet

1 – CHARACTERISTICS AND TECHNICAL DATA

The **GIOTTINO** coffee grinder has the following features:

- Fully stainless steel construction.
- The grinding is done at once by the pressure of the filterholder.
- On a micro-switch.
- Conical grinding wheels in stainless steel.

Technical Data **GIOTTINO**:

Depth:	205 mm	Coffee grinder capacity:	300 g
Width:	150 mm	Power:	100 W
Height:	335 mm	Voltage:	230 V - 50 Hz
Weight:	3 kg		115 V - 60 Hz

2 – SAFETY RECOMMENDATIONS AND RULES

Follow these rules carefully:

- The **GIOTTINO** coffee grinder should only be used for the purpose for which it was made.
- Improper use of the machine can cause damage to persons and property for which the manufacturer cannot be held responsible.
- Always contact a qualified service center or the manufacturer for operations other than those described in the instruction book and for all types of repairs.
- Make sure the mains voltage is the same as the data on the rating plate.
- Make sure the electric power system is compatible with the data on the rating plate.
- The coffee grinder should be well and safety grounded. Have the system checked if you have any doubts.
- Make sure the power system is equipped with a safety cutoff that works properly and that the cross section of the cables is sufficient for the power absorbed.
- For any type of malfunction or problems not specified here, unplug the machine and do not attempt to check and/or repair it yourself. Contact a qualified service center or the manufacturer.

3 – INSTRUCTIONS FOR THE USER

To start the **GIOTTINO** coffee grinder follow the instructions below:

- Open the external packing and take the grinder out. Inspect the grinder to ascertain that it is intact and in good condition.
- Position the grinder on a flat surface.
- Press the main switch **(1)**.
- Pour coffee beans into the coffee grinder container **(2)**.

The coffee grinder is set for optimum grinding. For various reasons, the type of coffee, moisture... it may be necessary to change the setting.



Do not change the setting on the coffee grinder while it is in use.

- If you want to change the grinding setting, hold the ratchet down **(4)** and turn the coffee container **(2)** until you have the desired grinding. For coarser coffee turn the coffee container **(2)** counter-clockwise, and for finer grinding turn it clockwise.
- Release the ratchet **(4)** to lock the setting.
- Use the filter holder with the 1 cup filter for one cup of coffee, and the two cup filter for two cups of coffee at the same time.
- Rest the filter holder on the micro-switch of the coffee grinder **(3)** to grind the coffee.
- Detach the filter holder from the micro-switch **(3)** when you have enough coffee.
- Press the freshly ground coffee slightly with the presser.

4 – INVALIDATION OF THE WARRANTY

- The warranty will be invalidated and the manufacturer will not accept liability for any damage due to failure to follow the instructions in this manual.
- For operations other than those described contact a qualified service center or the manufacturer.
- Use of the machine in any other way than as contemplated in the instructions will relieve **LA PAVONI S.p.A.** and all sales outlets of any liability for damage to persons or property.
- **LA PAVONI S.p.A.** assures the user of full collaboration for any clarification necessary.

ITALIANO	5 - 8
ENGLISH	9 - 12
FRANÇAIS	13 - 16
DEUTSCH	17 - 20

SOMMAIRE

1 – CARACTERISTIQUES ET DONNEES TECHNIQUES	15
2 – AVERTISSEMENTS ET NORMES DE SÉCURITÉ	15
3 – INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR	16
4 – EXPIRATION DE LA GARANTIE	16

GIOTTINO



COMPOSANTS DU MOULIN

- 1 Interrupteur général
- 2 Conteneur café en grain
- 3 Micro-interrupteur
- 4 Cliquet

1 – CARACTERISTIQUES ET DONNEES TECHNIQUES

Le moulin à café **GIOTTINO** a les caractéristiques suivantes :

- Structure en acier inoxydable.
- La mouture est instantanée par pression du porte-filtre sur micro-interrupteur.
- Meules coniques en acier trempé.

Données techniques **GIOTTINO**:

Profondeur:	205 mm	Capacité du moulin à café:	300 g
Largeur:	150 mm	Puissance:	100 W
Hauteur:	335 mm	Tension:	230 V - 50 Hz
Poids:	3 kg		115 V - 60 Hz

2 – AVERTISSEMENTS ET NORMES DE SÉCURITÉ

Respecter attentivement les normes comportementales indiquées ci-dessous:

- Le moulin à café **GIOTTINO** ne doit pas être utilisée pour des applications autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- D'éventuels dommages provoqués à des personnes ou des choses en raison d'une utilisation incorrecte du moulin ne sont pas imputables au constructeur.
- S'adresser à un centre d'assistance qualifié ou à la société constructrice pour effectuer des opérations non indiquées dans le manuel d'instructions et pour toute réparation.
- S'assurer que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques.
- Contrôler que la puissance électrique de l'installation est compatible avec la valeur indiquée sur l'étiquette des données techniques.
- Le moulin à café doit être raccordée à une installation de mise à terre efficace et sûre. En cas de doutes, faire contrôler l'installation.
- S'assurer que le dispositif d'alimentation électrique soit doté d'un système de sécurité en bon état de marche et d'une section de conducteurs appropriée à la puissance d'absorption.
- En cas d'anomalie ou d'inconvénient non spécifié dans le manuel, débrancher la fiche de la prise de courant, éviter toute intervention directe de contrôle et/ou de réparation et s'adresser à un centre d'assistance qualifié ou à la société constructrice.
- Ne pas modifier la mouture du café lorsque le moulin à café est en marche.
- Ne pas toucher le moulin avec des mains ou des pieds mouillés ou humides.
- Avant d'effectuer toute opération de manutention ordinaire, s'assurer que la fiche soit débranchée du réseau électrique tout en évitant de ne pas tirer le câble d'alimentation, ou que l'interrupteur général ait été désactivé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacer ce dernier par un câble neuf disponible auprès de la société constructrice et/ou de l'un de ses centres d'assistance.
- Ne pas immerger le moulin à café dans du liquide quel qu'il soit.
- Ne pas utiliser de détergents ou de substances abrasives pour le nettoyage du moulin.

- Ne pas exposer le moulin aux agents atmosphériques.
- Ne pas laisser le moulin à la portée d'enfants ou de personnes incapables de l'utiliser.
- Tenir le moulin à café loin de toute source de chaleur.

3 – INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Pour mettre en marche le moulin à café **GIOTTINO** suivre attentivement les indications suivantes:

- Ouvrir l'emballage externe, en extraire le moulin à café et s'assurer de son intégrité.
- Positionner le moulin sur une surface horizontale.
- Appuyer sur l'interrupteur général **(1)**.
- Verser le café en grains dans le conteneur du moulin à café **(2)** le moulin à café est déjà réglé pour garantir une mouture optimale.

Pour différents motifs tels que le mélange du café, l'humidité, il pourrait être nécessaire de modifier la mouture.



Ne pas modifier la mouture du café lorsque le moulin à café est en marche.

- Pour modifier la mouture, maintenir le criquet pressé **(4)** et tourner le conteneur café **(2)** jusqu'à obtenir la mouture souhaitée. Pour obtenir du café plus gros, tourner le conteneur café **(2)** dans le sens anti-horaire, pour obtenir un café plus fin, tourner dans le sens horaire.
- Laisser le criquet **(4)** afin de bloquer le type de mouture souhaitée.
- Utiliser le porte-filtre avec un filtre une tasse pour obtenir un seul café ou un filtre deux tasses pour obtenir deux cafés simultanément.
- Poser le porte-filtre au micro-interrupteur du moulin à café **(3)** afin de mouder le café.
- Détacher le porte-filtre du micro-interrupteur **(3)** lorsque la quantité souhaitée de café a été distribuée.
- Tasser légèrement le café moulu à l'aide du presse-café.

4 – EXPIRATION DE LA GARANTIE

- La garantie n'aura plus effet et le constructeur déclinera toute responsabilité si les indications décrites dans ce manuel ne sont pas respectées.
- Pour toute opération autre que celles décrites dans le manuel, s'adresser à un centre d'assistance qualifié ou à la société constructrice.
- En cas d'utilisation diverse non indiquée dans les instructions, **LA PAVONI S.p.A.** et tous ses vendeurs déclinent toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes ou des choses.
- **LA PAVONI S.p.A.** reste à disposition pour d'éventuels éclaircissements.

ITALIANO	5 - 8
ENGLISH	9 - 12
FRANÇAIS	13 - 16
DEUTSCH	17 - 20

INHALT

1 – EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN	19
2 – HINWEISE UND NORMEN ZUR SICHERHEIT	19
3 – BETRIEBSANLEITUNG	20
4 – GARANTIEVERFALL	20

GIOTTINO



KOMPONENTEN DER MÜHLE

- 1 Hauptschalter
- 2 Behälter für Kaffeebohnen
- 3 Mikroschalter
- 4 Hebel

1 – EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Die Kaffeemühle **GIOTTINO** weist folgende Konstruktionseigenschaften auf:

- Gehäuse komplett aus rostfreiem Stahl.
- Augenblickliche Mahlung durch Druck von Siebträger auf den Mikroschalter.
- Mahlwerk aus gehärtetem Stahl.

Technische Daten **GIOTTINO**:

Tiefe:	205 mm	Leistung Kaffeemühle:	300 g
Breite:	150 mm	Leistung:	100 W
Höhe:	335 mm	Spannung:	230 V - 50 Hz
Gewicht:	3 kg		115 V - 60 Hz

2 – HINWEISE UND NORMEN ZUR SICHERHEIT

Die nachfolgend aufgeführten Anweisungen genauestens einhalten:

- Die Kaffeemühle **GIOTTINO** darf nur für den spezifischen Zweck für den sie konstruiert wurde verwendet werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Dingen, die durch eine unzulässige Verwendung der Mühle entstehen sollten.
- Für Reparaturen oder Eingriffe, die nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte immer an einen qualifizierten Service-Dienst oder direkt an den Hersteller.
- Kontrollieren, ob die vorhandene Netzspannung der auf dem! el Mühlenschild angegebenen entspricht.
- Kontrollieren, ob die elektrische Leistung der auf dem Mühlenschild angegebenen entspricht.
- Die Kaffeemühle an eine sichere, geerdete Stromleitung anschließen. Falls Zweifel bestehen, das Elektrosystem überprüfen.
- Kontrollieren, ob die Elektropeisung mit einem perfekt funktionierendem Fehlstrom-Schutzschalter ausgerüstet ist, der absorbierten Leistung der Kabel entspricht.
- Falls nicht genau zu definierende Anomalien oder Defekte auftreten sollten, die Stromzufuhr unterbrechen, keine direkten Eingriffe und/oder Reparaturen vornehmen. In diesen Fällen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Service-Dienst oder an den Hersteller.
- Während die Kaffeemühle in Betrieb ist, keine Neueinstellungen vornehmen.
- Die Mühle nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.
- Vor Beginn der Wartungsarbeiten an der Mühle darauf achten, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist (den Stecker herausziehen, nicht am Kabel ziehen) oder den Hauptschalter abstellen.
- Sollte das Speisekabel beschädigt werden, muss es durch ein neues, beim Hersteller und/oder beim Service-Zentrum erhältliches, ersetzt werden.
- Die Kaffeemühle niemals in Flüssigkeiten jedweder Art tauchen.
- Zur Reinigung der Mühle keine Scheuermittel oder ähnliche Substanzen verwenden.

- Die Mühle keinen Witterungseinflüssen aussetzen.
- Kindern oder Personen, die nicht mit der Bedienung der Mühle vertraut sind, den Zugang zur Mühle verbieten.
- Die Kaffeemühle keinen Hitzequellen aussetzen.

3 – BETRIEBSANLEITUNG

Zur Inbetriebnahme der Kaffeemühle **GIOTTINO** folgende Anweisungen genauestens einhalten:

- Die Außenverpackung öffnen, die Kaffeemühle herausziehen, ihre Unversehrtheit überprüfen und kontrollieren.
- Die Mühle auf einer horizontalen Fläche aufstellen.
- Den Hauptschalter **(1)** drücken.
- Kaffeebohnen in den Behälter der Kaffeemühle **(2)** füllen Die Kaffeemühle ist bereits auf den optimalen Feinheitsgrad eingestellt.

Aus verschiedenen Gründen, wie zum Beispiel besondere Kaffeemischungen, Feuchtigkeit usw kann es erforderlich werden den Feinheitsgrad zu verstellen.



Während die Kaffeemühle in Betrieb ist keine Neueinstellungen vornehmen

- Wenn eine Neueinstellung vorgenommen werden soll, den Hebel **(4)** gedrückt halten und den Kaffeebehälter **(2)** solange drehen bis der gewünschte Feinheitsgrad eingestellt ist. Für ein gröberes Kaffeepulver den Kaffeebehälter **(2)** gegen den Uhrzeigersinn drehen, für ein feineres Kaffeepulver dagegen im Uhrzeigersinn drehen.
- Den Hebel **(4)** loslassen, um die Einstellvorrichtung zu blockieren.
- Für eine Tasse Kaffee den Siebträger mit Filter für 1 Tasse benutzen, für zwei gleichzeitig bereitete Tassen dagegen den Siebträger für 2 Tassen benutzen.
- Den Siebträger zum Mikroschalter der Kaffeemühle **(3)** andrücken um den Kaffee zu mahlen.
- Wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, den Siebträger vom Mikroschalter **(3)** entnehmen.
- Den Kaffee mit dem mitgelieferten Anpresser leicht andrücken.

4 – GARANTIEVERFALL

- Bei Nichtbeachtung der in der vorliegenden Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen verfällt der Garantieanspruch. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Vorschriften auftreten sollten.
- Für Eingriffe, die von den vorliegenden Anweisungen abweichen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Service-Dienst oder direkt an den Hersteller.
- Ein Gebrauch der Maschine, der nicht in den vorliegenden Anweisungen angeführt wird, entbindet die Fa. **LA PAVONI S.p.A.** sowie alle Wiederverkäufer von jeglicher Haftung für Schäden an Personen oder Dingen.
- Die Fa. **LA PAVONI S.p.A.** steht Ihnen jederzeit für weitere Erklärungen zur Verfügung.

La Pavoni spa - via Privata Gorizia, 7 - San Giuliano Milanese (MI) - Italy
Telefono +39 02 98217.1 - Fax +39 02 9821787
www.lapavoni.com e-mail: **espresso@lapavoni.it**